

HERRIA/LOCALIDAD:				OBANOS	
HIZLARIA/INFORMANTE:				M.ª PILAR ZABALEGUI SALINAS	
DOKUMENTUA/DOCUMENTO:				20250207115834OBANOS - 20250207123254OBANOS	
Elkarrizketa osoaren iraupena / Duración total de la entrevista bruta:					126'
	IN	OUT	Iraupena Duración	TITULUA / TÍTULO	LABURPENA / ABSTRACT
0	00:00:00,00	00:00:13,18	00:00:13,18	00 Presentación	M.ª Pilar nació en Obanos en 1944.
1	00:00:20,18	00:00:43,04	00:00:22,11	01 Casa Lerga	Su casa es conocida como "Casa Lerga" porque su madre nació en Lerga y llegó de pequeña a vivir a Obanos.
2	00:00:45,17	00:03:38,15	00:02:52,23	02 La familia	Su madre se llamaba Josefa, y su abuelo, Antonio, se dedicaban a la ganadería y a la agricultura. Su padre, de la "Casa José María" de Obanos, trabajó en la labranza y fue encargado en la bodega cooperativa hasta su jubilación.
3	00:03:43,13	00:04:59,01	00:01:15,13	03 Compra de la casa	Su abuelo compró una casa vieja y la cambió por la que habitan ahora. Vivió con sus dos hijas y una hermana.
4	00:05:01,01	00:05:42,19	00:00:41,18	04 Herencia de la casa	Su madre heredó la casa porque su otra hermana se fue de monja, siendo ella su única hermana.
5	00:05:53,23	00:07:28,01	00:01:34,03	05 La casa	Al subir la escalera de la casa, había un comedor con una alcoba. La cocina era un poco más grande. Arriba estaban los graneros, y en la parte de abajo, las cuadras.
6	00:07:59,19	00:09:34,14	00:01:34,20	06 Cocina de la casa	La cocina tenía el suelo rojo y las paredes pintadas de cal. Había una ventana que conectaba con la habitación de los padres. Cocinaban en un fogón hasta que instalaron una cocina económica. La vida transcurría principalmente en la cocina.
7	00:09:35,20	00:10:30,15	00:00:54,20	07 Comedor de la casa	Donde ella dormía, había un comedor con una alcoba. Recuerda que tenían cortinas, una mesa y el Sagrado Corazón en una hornacina. El comedor se usaba para recibir visitas.
8	00:10:38,01	00:11:23,10	00:00:45,09	08 Rezar el rosario y la misa	En la cocina se desarrollaba la vida familiar y también se rezaba el rosario. Recuerda cuando su padre iba a misa en invierno antes de salir al campo.
9	00:11:29,00	00:13:32,14	00:02:03,14	09 Limpieza de la casa	Todos los años, para las fiestas, blanqueaban las paredes de la casa y barnizaban las escaleras con un producto de Casa Subiza de Puente. Al suelo le daban cera y petróleo, y siempre lo fregaban de rodillas.
10	00:13:35,16	00:14:17,04	00:00:41,13	10 Limpiar colchones	Los colchones eran de lana. Cada primavera los sacudían, volvían a meter la lana y los cosían.
11	00:14:20,15	00:15:58,18	00:01:38,03	11 Electricidad y agua corriente	Solo tenían luz en la cocina, por lo que usaban velas para alumbrarse. No tenían agua corriente; en 1944 llegó el agua a Obanos, y recuerda cuando instalaron la primera fuente del pueblo.
12	00:15:58,18	00:17:29,18	00:01:31,00	12 Lavar la ropa	Las mujeres lavaban la ropa en el Caño y luego la subían mojada en la cabeza, pasando mucho frío. Hacían la colada con jabón Chimbo o Lagarto.
13	00:17:32,07	00:19:03,19	00:01:31,12	13 Aseo y el váter	Se asebaban una vez a la semana en un barreño con agua caliente, por partes. Las necesidades se hacían en la cuadra, usando papel higiénico de la marca Elefante.
14	00:19:09,13	00:20:27,11	00:01:17,23	14 Pañales y compresas	A los bebés les ponían pañales de gasa de algodón. Para la regla, usaban paños, lo que resultaba complicado para lavarse.
15	00:20:34,24	00:22:41,24	00:02:07,00	15 Vestimenta	Compraban telas en Pamplona y en un comercio de Estella. La ropa la confeccionaba una modista del pueblo. Los hombres en el campo llevaban pantalón azul y camisa, y llegaban muy sudados de la trilla.
16	00:22:41,24	00:26:10,09	00:03:28,10	16 Alimentación	Recuerda los capones que preparaban para las fiestas. En esos días, era típico comer relleno de cerdo. Desayunaban leche con pan y azúcar. Normalmente comían patatas, alubias, berza, achicoria y muchas legumbres. Los domingos, su madre hacía arroz y macarrones con chistorra.
17	00:26:12,21	00:27:48,10	00:01:35,14	17 Alimentación en los días especiales	En San Juan comían capones y cordero; el día de San José, buñuelos; y en Nochebuena, cardo y besugo. En los cumpleaños, toda la familia se reunía para comer.
18	00:27:48,10	00:28:38,22	00:00:50,12	18 Coser sujetadores en casa	A los 17 años, M.ª Pilar trabajó cosiendo sujetadores en casa con una máquina eléctrica.
19	00:28:44,03	00:29:07,17	00:00:23,14	19 Conservas	En casa hacían conservas de tomate y pimiento, que guardaban en botellas.
20	00:29:10,01	00:30:56,07	00:01:46,06	20 Vino y arrope	También hacían vino, con lagares y tanques en la bodega. Preparaban arrope con el mosto, y recuerda cuando cocían el vino en un caldero grande.
21	00:30:58,04	00:31:19,23	00:00:21,19	21 Queso	El queso lo comían solo en ocasiones especiales. A su madre le gustaba ofrecer cosas ricas cuando recibía visitas.
22	00:31:21,00	00:32:28,10	00:01:07,10	22 Matanza del cerdo	Mataban dos cerdos al año. El jamón no se empezaba a consumir hasta el verano y se guardaba en la salera o la bodega, siempre en un lugar fresco.
23	00:32:29,11	00:33:01,20	00:00:32,09	23 Pan casero	Conoció el proceso de amasar el pan. Tenían el horno en la parte baja de la casa, y luego guardaban el pan en una tinaja para que no se secara.
24	00:33:29,10	00:36:34,15	00:03:05,05	24 Descripción de Obanos	Obanos era muy diferente entonces: las escuelas estaban en otro lugar, no había parque, el frontón era de cemento y sin techo. Ahora la gente ha reformado las casas, y donde hoy hay edificios antes había eras para trillar. Las calles eran de tierra, y se formaban grandes charcos cuando llovía.
25	00:36:35,18	00:38:10,21	00:01:35,03	25 Climatología	Cuando nevaba, su padre los llevaba a la escuela. En esa época, los inviernos eran duros, con churros de hielo en los tejados, y los veranos muy calurosos.
26	00:38:13,07	00:39:13,10	00:01:00,03	26 Nombres de las casas	Recuerda nombres de casas como Casa Erice, Casa Fidel, Casa Zabalegui, Casa Martinico, Casa Andrés, Casa Conceso, Casa el Pastelero, entre otras.
27	00:39:16,13	00:40:22,05	00:01:05,17	27 Apodos	En Obanos se usaban muchos apodos. A su hermano le llamaban "Periquito", y al otro, "Chamaco" porque una vez toreó unos chotos.
28	00:40:25,13	00:41:41,10	00:01:15,22	28 Relación con los pueblos de la zona	A los de Mañeru les decían "Mañericos"; a los de Puente, "Puentosinos"; y a los de Añorbe, "Chatarreros". Recuerda las batallas con los de Puente y Muruzábal cuando venía el Ángel de Aralar.

29	00:41:45,08	00:42:19,21	00:00:34,13	29 Diferencias económicas	En Obanos se notaban las diferencias económicas; las casas grandes siempre destacaban.
30	00:42:22,03	00:44:05,05	00:01:43,02	30 Nombres de términos	Recuerda nombres de términos como Nekeas, Ibarbero, Sansurdin, San Guillermo, La Salina, Iturrieta, Gomazin, Lameategui, entre otros, muchos en euskera.
31	00:44:12,10	00:44:34,04	00:00:21,19	31 Euskera	Nunca conoció a nadie que hablara euskera en Obanos.
32	00:44:43,16	00:45:16,06	00:00:32,15	32 Palabras propias de Obanos	El pueblo tenía expresiones propias, como "achonchón" o "mucho bueno".
33	00:45:17,13	00:46:42,22	00:01:25,09	33 Juegos de la infancia	De niña, jugaban al corre que te pilló, al balón prisionero, al marro, al tú la llevas, a las agujas, a la sogá, a la cadena y al truco. Los niños y las niñas jugaban separados porque la escuela tenía dos patios.
34	00:46:42,22	00:49:04,10	00:02:21,13	34 La escuela	La escuela de párvulos era mixta, pero luego los chicos iban con el maestro y las chicas con la maestra. Recuerda a la maestra Doña Genoveva, que enseñó a escribir a todo el pueblo. Su padre, a los ocho años, ya trabajaba en el campo y estudiaba por las noches.
35	00:49:09,01	00:51:00,20	00:01:51,19	35 Canciones de la infancia	De pequeña, cantaban muchas canciones. Su padre les cantaba para dormirlos, como la canción de San Antonio.
36	00:51:01,06	00:52:20,09	00:01:19,03	36 Gitanos	Recuerda una familia de gitanos que vivió en Obanos; uno trabajaba en la cooperativa. También pasaban gitanos con carros que hacían comedias en la plaza.
37	00:52:20,09	00:52:51,02	00:00:30,18	37 Cine parroquial	El cine parroquial de Obanos lo gestionaba el cura, que tapaba con la mano las escenas de besos en las películas.
38	00:52:53,20	00:53:14,20	00:00:21,00	38 Peregrinos	Los peregrinos no pasaban por Obanos; eso es una moda reciente.
39	00:53:19,05	00:54:53,13	00:01:34,08	39 Gente pobre	Siempre había familias necesitadas que vivían a jornal, aunque se les ayudaba. Con el tiempo, la economía mejoró con la llegada de nuevas empresas.
40	00:54:57,12	00:55:40,02	00:00:42,15	40 Ayuntamiento y la cárcel	En el ayuntamiento estaba el secretario, el señor Gregorio, y también había una cárcel.
41	00:55:40,02	00:56:55,03	00:01:15,01	41 Debate sobre la fecha de las fiestas	Hubo un debate sobre la fecha de las fiestas: los ricos querían celebrarlas el día de la Degollación de San Juan, y los pobres, otra fecha. Llegó la Guardia Civil, y hubo mucha tensión.
42	00:56:56,05	00:57:25,05	00:00:29,00	42 Junta de Veintena y Junta de Infanzones	La gente asistía a las sesiones de la Junta de Veintena para enterarse de los asuntos del ayuntamiento. Su hijo fue miembro de la Junta de Infanzones.
43	00:57:29,21	00:59:51,23	00:02:22,02	43 Auzolan y tornapeón	Se realizaban trabajos en "auzolan" para arreglar caminos de forma voluntaria, y también colaboraciones mutuas llamadas "tornapeón".
44	01:00:01,17	01:00:35,19	00:00:34,02	44 Ganadería en Obanos	Conoció a ganaderos como Casimiro, que tenía rebaños con pastores asalariados. También hubo una carnicería municipal en el pueblo.
45	01:00:54,01	01:01:44,02	00:00:50,01	45 Bula y la Cuaresma	Pagaban la bula para poder comer carne en Cuaresma.
46	01:01:48,20	01:02:10,00	00:00:21,05	46 Trillar en la era	En la era, segaban, esparcían los fajos y pasaban el trillo; cuando había viento, aventaban.
47	01:02:15,09	01:03:39,22	00:01:24,13	47 Salinas de Obanos	En las salinas trabajaban muchas personas, incluidas mujeres. Muchos habitantes de Obanos vivían de la sal, y su padre transportaba sacos con las ganaderías.
48	01:03:42,03	01:05:42,14	00:02:00,11	48 Oficios artesanos	En Obanos había dos carpinterías, herreros, fontanerías, y un lucero que arreglaba contadores. En verano, los sogueros hacían cuerdas de distintos grosores.
49	01:05:43,11	01:08:59,14	00:03:16,03	49 Oficios de las mujeres	Las mujeres trabajaban escardando, deshijuelando y en la vendimia, donde usaban pamelas para protegerse del sol. Destacaron cocineras como Dolores y Presen, y también hubo modistas que confeccionaban ropa.
50	01:09:38,24	01:11:30,01	00:01:51,02	50 Reyes Magos	El día de Reyes, los niños se levantaban emocionados para buscar los regalos. Su padre ponía una lata de agua para los camellos. Su hijo se desilusionó al descubrir que los Reyes eran los padres.
51	01:11:30,19	01:12:49,12	00:01:18,18	51 Día de Navidad	En Navidad, los niños pedían dinero por las casas, cantando villancicos.
52	01:12:51,12	01:13:50,22	00:00:59,10	52 Carnavales	Los carnavales estaban prohibidos, pero los jóvenes se disfrazaban y el alguacil los perseguía.
53	01:13:51,16	01:17:47,02	00:03:55,11	53 Celebración del santoral	En San Antón, daban vueltas a la iglesia con el macho. En San Blas, bendecían alimentos, a veces llevando roscos. En San José, hacían buñuelos. Santa Lucía era la fiesta de las modistillas, con meriendas. San Isidro era importante en Obanos; la gente iba bebida llevando al santo, y la banda del pueblo tocaba música. En San Lorenzo, salían en rogativa a la ermita pidiendo lluvia.
54	01:17:47,23	01:18:51,14	00:01:03,16	54 Ermita de Nuestra Señora de Arnotegui	Dos veces al año iban a la ermita de Nuestra Señora de Arnotegui. El jueves siguiente a la Pascua, preparaban bocadillos y vino, y llegaban autobuses desde Logroño.
55	01:18:53,08	01:20:25,06	00:01:31,23	55 San Juan	En San Juan, la banda tocaba en el tablado. Su padre contaba la historia de dos hermanos juerguistas que gritaban "¡Viva San Juan!" y los metieron en la cárcel.
56	01:20:27,16	01:20:58,14	00:00:30,23	56 San Sebastián	Los cofrades celebraban San Sebastián, aunque decían que lo hacían por las comidas.
57	01:20:58,14	01:21:53,03	00:00:54,14	57 Padre muy familiar	Su padre, antes juerguista, se volvió familiar al casarse. Disfrutaba con sus hijos y nietos, e incluso hizo el pino para divertirlos.
58	01:21:58,04	01:23:05,12	00:01:07,08	58 Semana Santa	El Domingo de Ramos llevaban ramos de olivo, y los ricos, de palma. En Jueves Santo había misa, y en Viernes Santo, oficios. Su hijo lleva la cruz en la procesión, una tradición heredada de su abuelo.
59	01:23:08,21	01:24:06,10	00:00:57,14	59 Todos los Santos y Día de las Almas	El día de Todos los Santos, llevaban velas a la iglesia, y el cura pasaba el bonete para recoger dinero. El día de las Almas, llevaban pan a las fosas y lo repartían en la escuela.
60	01:24:09,22	01:25:15,07	00:01:05,10	60 Jueves de San Guillermo	En la víspera del Jueves de San Guillermo, hacían una hoguera y pasaban agua y vino en la ermita vieja. Una familia vivía en la ermita de San Guillermo.
61	01:25:19,22	01:25:55,05	00:00:35,08	61 Día del Corpus	El día del Corpus, los niños que habían hecho la comunión echaban juncos y montaban un altar.
62	01:26:03,14	01:26:31,13	00:00:27,24	62 Ángel de Aralar	El Ángel de Aralar lo traían en un burro, y los niños salían a recibirlo cantando.
63	01:26:43,14	01:26:59,02	00:00:15,13	63 Día de la Purísima	El día de la Purísima se celebraba con una buena comida.
64	01:27:01,20	01:27:29,13	00:00:27,18	64 Degollación de San Juan	San Juan es el único santo que se celebra tanto por su nacimiento como por su muerte. En Obanos, conmemoraban la Degollación de San Juan.

65	01:27:35,22	01:28:16,18	00:00:40,21	65 Fiestas de Obanos	En las fiestas, había baile; lo habitual era ir al vermut y al baile antes de comer.
66	01:28:17,16	01:30:16,13	00:01:58,22	66 Quintos	Los quintos se celebraban a los 18 años. Sus hijos también participaron. Los quintos iban por las casas, pero solo los chicos.
67	01:30:18,18	01:35:15,06	00:04:56,13	67 Misterio de Obanos	M.ª Pilar fue la primera "adultera" en el Misterio de Obanos en 1962. Ensayaban durante mes y medio. Al principio era en septiembre, luego se cambió a agosto. Santos Beguiristain revitalizó el pueblo, trayendo gente famosa para promocionar el Misterio.
68	01:36:10,06	01:37:49,10	00:01:39,04	68 Historias de antaño	Le contaron la historia del "Pobre de las latas", que hacía ruido por los pueblos, y del "Sacamantecas", que asustaba a los niños. También recordaba a los Infanzones de Obanos, a quienes el Rey Sancho les dio un privilegio por ganar una guerra.
69	01:37:54,23	01:39:08,14	00:01:13,16	69 Leyenda de San Guillermo	La leyenda de San Guillermo cuenta que era príncipe de Aquitania y mató a su hermana. Fue quemado en una hoguera en Obanos, y hay una canción sobre ello.
70	01:39:42,01	01:42:03,23	00:02:21,22	70 Guerra Civil	Su padre luchó en la Guerra Civil tras la mili en África. Estuvo en el tercio carlista y trabajó como asistente del capitán Izquierdo. Sabe que en Obanos hubo fusilamientos, pero de oídas.
71	01:42:54,04	01:43:14,21	00:00:20,17	71 Estraperlo	Oyó hablar del estraperlo en Obanos, donde se traficaba con lo que se podía.
72	01:43:19,23	01:43:37,13	00:00:17,15	72 Cartilla de racionamiento	Usaban una cartilla de racionamiento con cupones para obtener alimentos.
73	01:43:39,08	01:45:49,20	00:02:10,12	73 Escuela franquista	En la escuela cantaban el "Cara al Sol" y tenían retratos de Franco y de un benefactor. Les daban queso y leche de los americanos, que no les gustaba.
74	01:45:56,08	01:47:42,21	00:01:46,13	74 Diversiones de joven	De jóvenes, las mujeres ya no jugaban, solo hacían recados. M.ª Pilar empezó a salir con su marido porque ya se conocían. Las mujeres solo salían para ir a misa, y en las fiestas iban a los bares, aunque los mayores lo veían mal.
75	01:47:45,03	01:48:20,05	00:00:35,02	75 Mujeres con pantalón	Empezó a usar pantalones de mayor, por comodidad y para no llevar medias.
76	01:48:21,18	01:50:13,22	00:01:52,04	76 Primeros coches	Su marido compró primero un Dyane 6 y luego un Peugeot rojo. Recuerda un accidente de su hijo con el coche de su padre. El veterinario, Don Tomás, fue el primero en tener coche en Obanos.
77	01:50:15,10	01:50:54,13	00:00:39,03	77 Primera televisión	La primera tele del pueblo estaba en el centro. Recuerda que la vieron el día que mataron a Kennedy.
78	01:50:56,04	01:53:10,06	00:02:14,02	78 Baile de Obanos	Los domingos había baile en Obanos con la banda. Se pedía "relevó" para cambiar de pareja. Una vez, M.ª Pilar bailó una jota con su padre que duró hora y cuarto. Las parejas bailaban agarradas en el cubierto del ayuntamiento.
79	01:53:41,08	01:54:48,11	00:01:07,03	79 Relación vecinal	M.ª Pilar tuvo muchas amistades en Obanos, como las hijas de una hermana de su madre, con quienes se lleva muy bien.
80	01:54:50,10	01:59:06,06	00:04:15,21	80 Personas conocidas de Obanos	Recuerda a la Valentina, una mujer entrometida pero valiosa; a Segunda, que llevaba el estanco; a Antonio el herrero, sabio e interesante; al Síndico, padre de su tía, asesinado en la guerra; y a la Coronela, otra figura conocida.
81	01:59:18,11	02:02:04,11	00:02:46,00	81 Foto de cuando era joven	Muestra una foto de cuando tenía quince años con sus amigas Lurdes y Teresa.
82	02:02:13,24	02:02:41,22	00:00:27,23	82 Lugares especiales de Obanos	En verano, jugaban detrás de la iglesia y en el fuerte de San Guillermo.
83	02:02:53,12	02:04:37,07	00:01:43,20	83 Futuro de Obanos	Para el futuro, desea que Obanos siga igual o mejor. Cree que el pueblo está cambiando mucho y valora la libertad, pero con respeto.
84	02:04:41,04	02:05:04,02	00:00:22,23	84 Mensaje al pueblo de Obanos	Pide al pueblo que esté unido y que todo vaya a mejor.